

Cinedolcevit

Zwei Leben –
zwei Sichtweisen

mt/raz. Am nächsten Dienstag-nachmittag zeigt das Seniorenkino Cinedolcevit im Kino Apollo in Biel zwei Dokumentarfilme, die auf zwei Lebensweisen schauen und unterschiedlicher nicht sein könnten.

Als Hauptfilm ist «Müetis Kapital» (2007) programmiert. Im Zentrum der Regiearbeit von Martina Rieder steht Ruth Seiler-Schwab, eine Bauerntochter aus dem Berner Seeland. Seiler-Schwab wurde 1918 in Kerzers geboren und war nicht nur Mutter für ihre eigenen Kinder, sondern auch für hunderte Heimkinder im Schössli Ins.

In den Augen der offiziellen Schweiz war sie jedoch viel mehr: Im Bundesarchiv ist sie als aktive Kommunistin fichiert. Das erstaunt sie, denn eigentlich hat sie aus ihrer Sicht ein ziemlich normales Leben geführt. Ein Leben, mit dem die mutige Frau gezeigt hat, dass Selbstverwirklichung kein Privileg der heutigen Zeit ist.

Als Vorfilm wird «Yaptik-Hasse» gezeigt. Der knapp 30 Minuten lange Film aus dem Jahre 2006 zeigt ohne Dialoge in intensiven, einnehmenden Bildern den uns fremden Alltag des Nenzen-Stammes Yaptik. Dieses Nomadenvolk lebt auf der nordrussischen Halbinsel Jamal und züchtet Rentiere.

Mit «Yaptik Hasse» wird ein Geist bezeichnet, der für die Fruchtbarkeit der Rentiere, Hunde und Nenzen verantwortlich ist.

INFO: Dienstag, 1. Juni. Kino Apollo, Biel. 14.15 Uhr. Eintritt 12 Franken.

Breit, modern, schlicht

Nun wird sie in **Bözingen** eingeweiht, die neu erstellte Brücke über die Schüss. Am Samstag steht der offizielle Festakt auf dem Programm.

Hfb. Längst rollt der Verkehr wie immer laut und hektisch Richtung Stadt Biel oder Richtung Solothurn über den neuen Teerbelag. Vielleicht geniessen inzwischen die Fussgänger den breiter gestalteten Gehweg und haben Zeit, einen Blick über das moderne, schlichte Brückenge-



Während fast zwei Jahren eine Baustelle: Die Brücke in Bözingen.

Bild: Hfb

Das Fest

- **Samstag, 29. Mai**, in Bözingen
- **Beginn: 12 Uhr**
- Verschiedene Ess- und Getränkestände der Vereine und des Gewerbes, Ballonwettbewerb, Abschlagblock der Hornusser, Geschicklichkeitsparcours des Moto-Clubs.
- Ausstellung historischer Fotos von Bözingen.
- Musik mit den «Buschanger Örgelern» dem Jodlerklub Bözingen, der «Pip-Pop-Cliques».
- **Um 17 Uhr offizieller Einweihungsakt.** Der Verkehr wird für diese Zeit umgeleitet
- Weinstand der Winzergenossenschaft Bötzingen (D)
- Gemütlicher Festausklang bis 2 Uhr. (Hfb)

länder auf die Schüss zu werfen. Vorbei die Zeiten, während denen ein Steg in schwungvollem Bogen Fahrradfahrer und Fussgänger neben der Alten Oele über das Flüsschen geleitete, vorbei auch der Baulärm. Zunächst wurde vor zwei Jahren der Südteil der Brücke Richtung Solothurn und im vergangenen Jahr der Nordteil bei ständig rollendem Verkehr erneuert. 2008 erfolgte zudem der Abbruch des Frontgebäudes der ehemaligen Drahtwerke.

Seit jeher wichtige Funktion

Die Brücke – auch Ausgangspunkt und Verbindung in die Taubenlochschlucht, für den Aufstieg in den Tierpark und die Spa-

zierwege entlang der Schüss nach Mett – erstrahlt in neuem Glanz und vermag die heutigen Lastwagengewichte zu tragen. Nach wie vor verbindet die Brücke das «Oberdorf» und das «Unterdorf» Bözingens miteinander. Nun werden am Samstag zahlreiche Bötzingener Vereine, das Bötzingener Gewerbe zusammen mit dem Quartierleistung Bözingen sowie eine Delegation aus Bötzingen/Deutschschland für ein fröhliches Einweihungsfest sorgen. Ein quer über die Brücke gespanntes rotes Band wird durch Behördenvertreter aus Biel durchschnitten und damit die Brücke offiziell ihrer Bestimmung übergeben.

Die Bötzingener Brücke hatte seit jeher Bedeutung, führte doch

eine römische Strasse von Petinesca über Bözingen in den Jura nach Basel. Rund um die Brücke wurden Mühlen, Sägereien und später die Drahtwerke gebaut und betrieben. Sie fungierte auch als Zollstation.

Mit Wappenstein

1588 errichtete man anstelle der hölzernen Brücke eine aus Stein, eine Zweibogenbrücke mit einer Treppe zum Wasser. Aus dieser Zeit hat nun der rechteckige Wappenstein mit Inschrift auf der neuen Brücke seinen Platz gefunden. Ein Kiosk und ein Tramhäuschen auf der Brücke sind älteren Bewohnerinnen und Bewohnern aus Bözingen noch gut in Erinnerung.

AUSGEHTIPPS BIEL

KONZERT

• **Biel-Mett, Alterswohnheim Büttenberg**, Geisriedweg 63: Hauskonzert mit Maria Mollica (Sopran) und Berkant Nuriev (Klavier). Werke von Schumann und Puccini; 18 bis 18.50 Uhr

SPEZIELLES

- **Biel-Altstadt:** Gemüsemarkt und Setzlinge (jeweils Dienstag, Donnerstag und Samstag); 7 bis 12 Uhr
- **Biel-Mett, Schössli**, Mühlestrasse 11: Gemüse- und Fruchtmärkte (jeden Donnerstag); 8 bis 12 Uhr
- **Biel, Le Pavillon**, Zentralstr. 63d: Schweizerisches Rotes Kreuz: Modenschau mit Kleidern aus dem Secondhand-Laden la surprise; 19.30 Uhr
- **Biel, Heilpädagogische Tagesschule**, Falbringen 20: Elpos, Verein für Eltern und Bezugspersonen von Kindern sowie für Erwachsene mit POS/ADHS «ADHS und Begleitstörungen bei Kindern und Erwachsenen». Referat mit anschliessender Gesprächsrunde: Ana Dal Farra, Psychologin FSP; 20 bis 21.30 Uhr
- **Biel, Jet Club**, Mattenstrasse 165 B: Culture DEM, Reggae, Dancehall, Ragga juggling by Rude Boy Sound (jeden Donnerstag, freier Eintritt); ab 21 Uhr

AUSGEHTIPPS SEELAND

KONZERT

• **Worben, The Club**, Restaurant Worbenbad: Chica Torpedo, latein-amerikanischen Rhythmen mit 3-Gang Gourmet-Menü; Reservation Tel. 032 384 67 67

SPEZIELLES

• **Büren, Treffpunkt Bahnhof:** Lauf- und Nordic-Walkingsaison (jeden Donnerstag bis 28.10.); 18.30 bis 19.45 Uhr (InfosTel. 032 351 55 54)

KINOS STADT BIEL UND SEELAND

APOLLO

Zentralstrasse 51a, Biel, Tel. 032 322 61 10

PRINCE OF PERSIA: THE SANDS OF TIME – PRINCE OF PERSIA: DER SAND DER ZEIT

Französisch gesprochen: täglich 15.00 (ausser DI) und 17.45. Deutsch und Englische O.V./d/f, siehe Beluga/2. Woche. Im Persien des sechsten Jahrhunderts setzt der despotische Herrscher alles daran, in den Besitz des Sands der Zeit zu gelangen. Regie: Mike Newel. Darsteller: Jake Gyllenhaal, Gemma Arterton. Ab 14/12 Jahren. Filmdauer: 1 Std. 57.

THE CRAZIES – FÜRCHTE DEINEN NÄCHSTEN

Engl. O.V./d/f: täglich 20.15. FR/SA auch 22.45./1. Woche. Schweizer Premiere! Ein biochemischer Kampfstoff, verseucht das Grundwasser einer amerikanischen Kleinstadt. Regie: Breck Eisener. Darsteller: Timothy Olyphant, Radha Mitchell. Ab 16/16 Jahren. Filmdauer: 1 Std. 41.

MÜETIS KAPITAL

CINEDOLCEVITA! CH-Dialekt/französisch Untertitel: Dienstag, 1. Juni 2010, 14.15. Eintrittspreis Fr. 12.–/1. Woche. Das Porträt von «Müetis» Ruth Seiler-Schwab befasst sich mit fast 100 Jahren Schweizer Geschichte, mit der Wirtschaftskrise, dem Aufkommen des Kommunismus, der Angst vor dem Krieg und mit der Fichenaffäre. Regie: Karoline Arn und Martina Rieder. Ab 12/10 Jahren. Filmdauer: 1 Std. 27.

BELUGA

Neugasse 40, Biel, Tel. 032 322 10 16

PRINCE OF PERSIA: THE SANDS OF TIME – PRINCE OF PERSIA: DER SAND DER ZEIT

Deutsch gesprochen: täglich 14.45, 17.30. FR/SA auch 22.45. Englische O.V./d/f: täglich 20.30. Französisch gesprochen, siehe Apollo/2. Woche.



Im Persien des sechsten Jahrhunderts setzt der despotische Herrscher alles daran, in den Besitz des Sands der Zeit zu gelangen. Regie: Mike Newel. Darsteller: Jake Gyllenhaal, Gemma Arterton. Ab 14/12 Jahren. Filmdauer: 1 Std. 57.

LIDO 1

Zentralstrasse 32a, Biel, Tel. 032 323 66 55

SEX AND THE CITY 2

Engl. O.V./d/f: täglich 20.00. Französisch gesprochen: täglich 14.00 und 17.00. FR/SA auch 23.00. Deutsch gesprochen, siehe Lido 2/1. Woche. Schweizer Premiere! Leicht hatten es die Mädels um Carrie in ihrem Leben nie. In der Fortsetzung zu «Sex and the City» stehen nun große Lebensentscheidungen an. Regie: Michael Patrick King. Darsteller: Sarah Jessica Parker, Kim Cattrall. Ab 14/12 Jahren. Filmdauer: 2 Std. 26.

LIDO 2

Zentralstrasse 32a, Biel, Tel. 032 323 66 55

SEX AND THE CITY 2

Deutsch gesprochen: täglich 14.15, 17.15 und 20.15. FR/SA auch 23.15. Englische O.V./d/f, und französisch gesprochen, siehe Lido 1/1. Woche. Schweizer Premiere! Leicht hatten es die Mädels um Carrie in ihrem Leben nie. In der Fortsetzung zu «Sex and the City» stehen nun große Lebensentscheidungen an. Regie: Michael Patrick King. Darsteller: Sarah Jessica Parker, Kim Cattrall. Ab 14/12 Jahren. Filmdauer: 2 Std. 26.

PALACE

Th.-Wytttenbach-Strasse 4, Biel, Tel. 032 322 01 22

DEAR JOHN – DAS LEUCHTEN DER STILLE

Engl. O.V./d/f: täglich 18.15./4. Woche. Amanda Seyfried und Tatum Channing in einer Liebesgeschichte nach der Vorlage von Bestseller-Garant Nicholas Sparks. Regie: Lasse Hallström. Darsteller: Amanda Seyfried, Tatum Channing. Ab 12/10 Jahren. Filmdauer: 1 Std. 45.

THE BACK-UP PLAN – PLAN B FÜR DIE LIEBE

Deutsch gesprochen/ohne Untertitel: täglich 20.30. Letzte Tage/3. Woche. Leinwand imitiert Leben, wenn Jennifer Lopez ihren Traummann findet und schwanger wird – in Alan Poul's romantischer Komödie allerdings in umgekehrter Reihenfolge. Regie: Alan Poul. Darsteller: Jennifer Lopez, Nourine DeWulf. Ab 12/10 Jahren. Filmdauer: 1 Std. 45.

CAMPING 2

Französische O.V./ohne Untertitel: täglich 15.30./2. Woche. Der Bürogeheim Jean-Pierre Savelli nimmt sich eine Auszeit und plant einen Camping-Urlaub. Regie: Fabien Onteniente. Darsteller: Franck Dubosc, Richard Anconina. Ab 10/8 Jahren. Filmdauer: 1 Std. 39.

REX 1

Unterer Quai 92, Biel, Tel. 032 322 38 77

ROBIN HOOD

Engl. O.V./d/f: täglich 14.00 (ausser SA/50 und MI), 17.00 und 20.00. FR/SA auch 23.00./3. Woche. Ridley Scott, der Regisseur von «Gladiator», verfilmt «Robin Hood» neu: Mit Russell Crowe als Held der Armen, Cate Blanchett in der Rolle der Maid Marian und weiterer Starbesetzung. Regie: Ridley Scott. Darsteller: Russell Crowe, Cate Blanchett. Ab 14/12 Jahren. Filmdauer: 2 Std. 20.

HOW TO TRAIN YOUR DRAGON – DRACHENZÄHMEN LEICHT GEMACHT – 3D

Deutsch gesprochen: SA/50 und MI 14.45. Letzte Tage/10. Woche. Digital 3D! «Drachenzähmen leicht gemacht» entführt seine Zuschauer auf eine faszinierende Wikinger-Insel, wo der Kampf gegen raffinierte Drachen zum Alltag gehört. Regie: Peter Hastings. Ab 8/6 Jahren. Filmdauer: 1 Std. 37.

REX 2

Unterer Quai 92, Biel, Tel. 032 322 38 77

PRECIOUS – DAS LEBEN IST KOSTBAR

Engl. O.V./d/f: täglich 20.15. Letzte Tage/7. Woche. Mit Mo'Nique der Oscar-Gewinnerin für die beste weibliche «Nebenrolle». Der Film handelt von einer jungen Frau aus Harlem, die gerade ihr zweites Kind erwartet, als sie in eine Schule aufgenommen wird. Regie: Lee Daniels. Darsteller: Gabourey Sidibe, Mo'Nique. Ab 12/10 Jahren. Filmdauer: 1 Std. 49.

MIT DIR AN MEINER SEITE – THE LAST SONG

Deutsch gesprochen/ohne Untertitel: täglich 15.00./5. Woche. Seitdem sich ihre Eltern scheiden liessen und ihr Vater von New York aufs Land zog, steht das Leben der 17-jährigen Veronica «Ronnie» Miller Kopf. Regie: Julie Anne Robinson. Darsteller: Miley Cyrus, Liam Hemsworth. Ab 12/10 Jahren. Filmdauer: 1 Std. 48.

IRON MAN 2

Engl. O.V./d/f: FR/SA 22.45. Letzte Tage/4. Woche. Das Geheimnis um die Identität von Iron Man ist gelüftet – nun steht Stark unter dem Druck der Öffentlichkeit und Regierung, seine Technologie dem Militär zur Verfügung zu stellen. Regie: John Favreau. Darsteller: Robert Downey Jr., Gwyneth Paltrow. Ab 14/12 Jahren. Filmdauer: 2 Std. 07.

PARTIR – DIE AFFÄRE

Französisch gesprochen/deutsche Untertitel: täglich 17.45. LE BON FILM! 1. Woche.



In Erstaufführung! Suzanne ist verheiratet und lebt mit ihrer Familie im Süden von Frankreich. Regie: Catherine Corsini. Darsteller: Kristin Scott Thomas, Yvan Attal. Ab 16/14 Jahren. Filmdauer: 1 Std. 25.

KINOS IM SEELAND

• **AARBERG, ROYAL:** «Prince of Persia – Der Sand der Zeit», 20.30 Uhr, SA/50 auch 17.30 Uhr. «Eine Zauberhafte Nanny – Knall auf Fall», SA/50 15.00 Uhr. Telefon 032 392 11 44.

• **GRENCHEN, PALACE:** «Robin Hood», 20.30 Uhr. Telefon 032 652 28 16.

• **GRENCHEN, REX:** «Prince of Persia – Der Sand der Zeit», 20.15 Uhr. «Eine Zauberhafte Nanny – Knall auf Fall», SA/50 15.00 Uhr. Telefon 032 652 20 38.

• **INS, KINO:** «Prince of Persia – Der Sand der Zeit», FR/SA/50 20.15 Uhr, SA/50 auch 14.15 Uhr. Das Kino bleibt MO/DI/DO geschlossen. Telefon 032 313 36 36.

• **LYSS, APOLLO:** «Robin Hood», 20.30 Uhr, SA/50 auch 14.30 Uhr. Telefon 032 384 11 35.

REKLAME

www.cinevital.ch - ab donnerstag 27.05.10

lido 1 + 2 032 323 66 55

schweizer premiere!

apollo 032 322 61 10

schweizer premiere!

e-ticket

apollo+beluga 032 322 61 10 / 322 10 16

2. Woche!

neu:

aktuell: